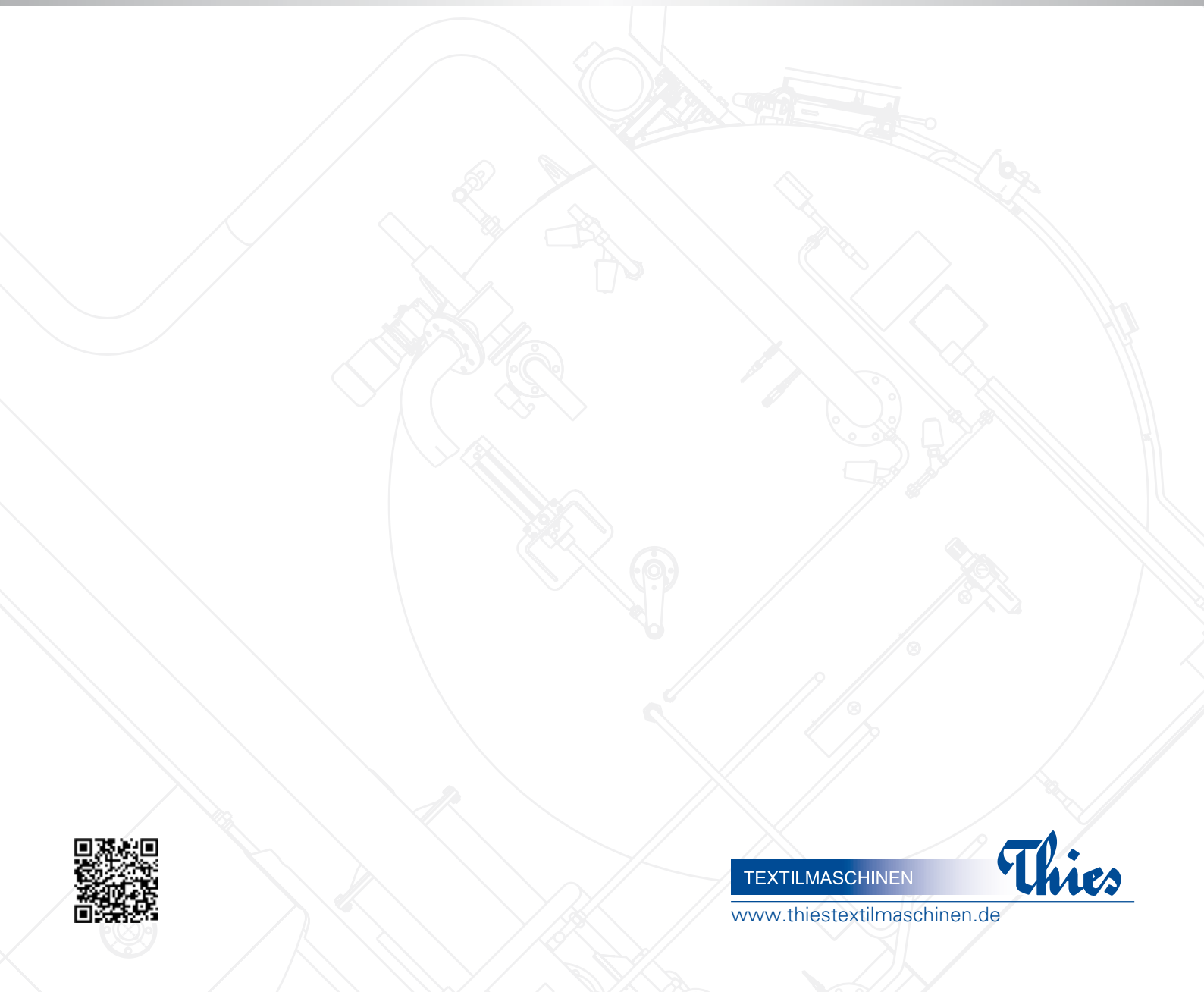


DTR-RT



TEXTILMASCHINEN

**Thies**

[www.thiestextilmaschinen.de](http://www.thiestextilmaschinen.de)



### Besondere Merkmale

- Der **Drucktrockner** eignet sich für die Trocknung aller Garnqualitäten.
- Die Garnspulen bleiben stabil, Deformationen treten nicht auf.
- Eine ideale Wärmeverteilung schont die Wickelkörper während der Trocknung.
- Die genaue, reproduzierbare Prozessführung verhindert Übertrocknungen, Vergilbungen gebleichter Garne oder Migrationen bei gefärbten Garnen.
- Die **Wärmetauscher und Rohrleitungen** sind strömungstechnisch optimal ausgelegt und senken so den Energieverbrauch.
- Der Personalbedarf und die Rüstzeiten werden durch das optimierte Handling reduziert.
- Die platzsparende Konstruktion erleichtert eine Integration des **Drucktrockners** in bestehende Strukturen.

### Special features

- The **pressure dryer** is suitable for drying all yarn qualities.
- The yarn bobbins remain stable, deformations do not occur.
- Ideal heat distribution spares the packages during drying.
- The precise, reproducible process guidance prevents excessive drying, yellowing of bleached yarns or migration in dyed yarns.
- The **heat exchangers and pipes** are designed with optimal fluid mechanics in mind, and so reduce energy consumption.
- The optimized handling ensures less need for personnel and shorter equipment times.
- The space-saving design easily facilitates the **pressure dryer** to be integrated in existing structures.

### Características especiales

- El **secador de presión** es apropiado para el secado de todas las calidades de hilo.
- Las bobinas de hilo permanecen estables y no se producen deformaciones.
- Una distribución ideal del calor protege los cuerpos de bobinado durante el secado.
- El control preciso y reproducible del proceso evita un secado excesivo, el amarilleamiento en hilos blanqueados o migraciones en hilos teñidos.
- Los **intercambiadores de calor y las tuberías** se han diseñado óptimamente en términos de la técnica de fluidos y, por consiguiente, reducen el consumo energético.
- Gracias al handling optimizado se reducen la necesidad de personal y los tiempos de preparación.
- Su diseño que ocupa poco espacio facilita la integración del **secador de presión** en construcciones existentes.

### Wirtschaftliches Trocknen

Die THIES Drucktrochnertechnologie bietet hocheffiziente Einsatzmöglichkeiten und zahlreiche Vorteile gegenüber anderen Trockentechniken.

Die intelligente Steuerungstechnik ermöglicht schonende Trocknungsverfahren in Kombination mit kurzen Trockenzeiten.

Der manuelle Aufwand für das Be- und Entladen des Trockengutes ist minimal, da die Materialträger aus der Färbearbeitung direkt in den Trockner eingesetzt werden können. Ein händisches Umladen der Garnspulen ist nicht erforderlich.

### Economical Drying

THIES pressure drying technology offers highly efficient application options and numerous advantages compared to other drying technologies.

The intelligent control technology enables gentle drying processes in combination with short drying times.

The manual effort for loading and unloading the drying material is minimal, as the material carriers from the dyeing machine can be used directly in the dryer. There is no need for cumbersome reloading of the yarn bobbins.

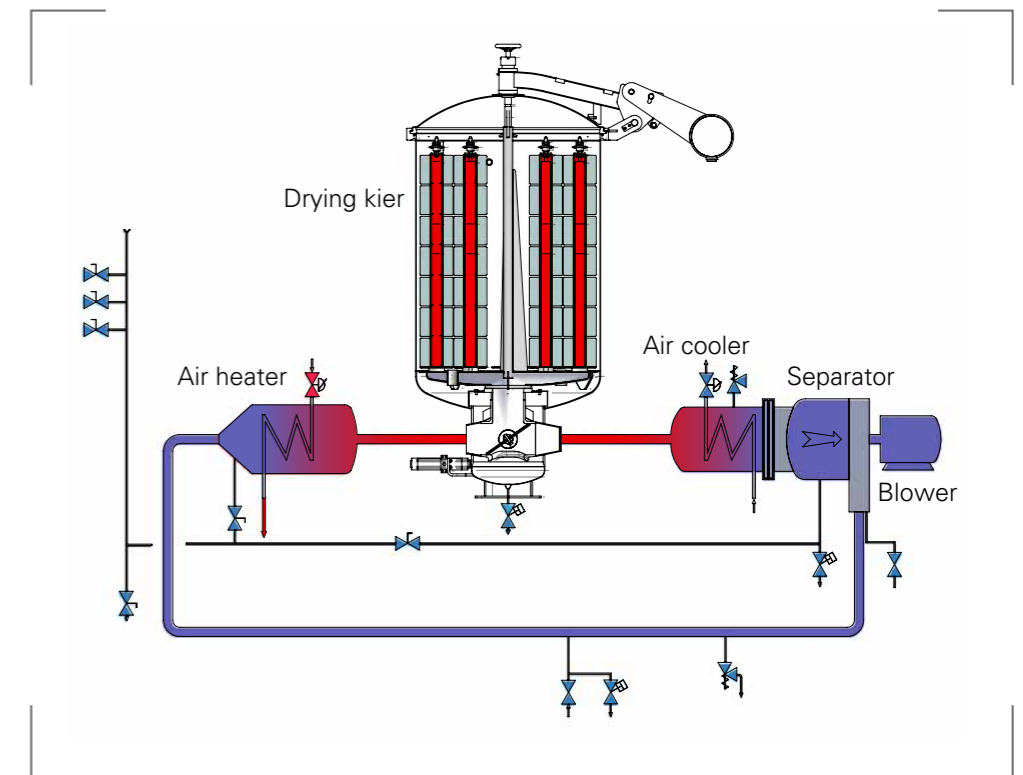
### Secado rentable

La tecnología del secador de presión de THIES ofrece posibilidades de aplicación altamente eficientes y numerosas ventajas en comparación con otras técnicas de secado.

La técnica de control inteligente permite un secado cuidadoso con unos tiempos de secado cortos.

El esfuerzo manual de carga y descarga del material es mínimo ya que los portamateriales se transfieren directamente de la máquina de tintura al secador. No se requiere una recarga manual de las bobinas de hilo.

### Schematic overview



## Technische Details

- Alle drucktragenden Teile werden aus Edelstahl (1.4301 und 1.4462) gefertigt.
- Die Steuerung des **Druckrockners** erfolgt mittels eines modernen **Touchscreen-Controllers**.
- Frequenzgeregelte Gebläseantriebe mit Motoren der aktuellen **Effizienzklasse** erhöhen die Wirtschaftlichkeit.
- Das energieeffiziente **Gebläse** besitzt einen Sanftanlauf zur Vermeidung von Stromspitzen.
- Lieferbar ist der **Druckrockner** mit Kesseldurchmessern von 600 bis 2500 mm in **vertikaler**, oder bis 1850 mm in **horizontaler Ausführung**.
- Die Partigrößen sind von 30 bis 1500 kg wählbar.
- Die maximale **Betriebstemperatur** beträgt 140°C und der maximale **Betriebsdruck** 5 bar.
- Mit der **Abdrückfunktion** wird zu Beginn der Trocknung das Haftwasser unter statischem Überdruck mechanisch entfernt.

## Technical details

- All pressurized parts are made from stainless steel (1.4301 and 1.4462).
- The **pressure dryer** is controlled via a modern **touchscreen controller**.
- Frequency-controlled blower drives with motors of current **efficiency class** increase economic efficiency.
- The energy-efficient **blower** features a soft startup to prevent current peaks.
- The **pressure dryer** is available in vessel diameters from 600 to 2500 mm in **vertical design**, or up to 1850 mm in **horizontal design**.
- Batch sizes from 30 to 1500 kg can be chosen.
- The maximum **operating temperature** is 140°C and the maximum **operating pressure** 5 bar.
- The **extraction function** removes the retained water under static overpressure at the beginning of the drying.

## Detalles técnicos

- Todas las piezas a presión están fabricadas con acero inoxidable (1.4301 y 1.4462).
- El control del **secador de presión** se realiza a través de un moderno **controlador de pantalla táctil**.
- Los accionamientos de los sopladores de frecuencia controlada con motores de la **clase de eficiencia actual** aumentan la eficiencia.
- El **soplador** de bajo consumo tiene un arranque suave para evitar picos de corriente.
- El **secador de presión** se puede suministrar con diámetros de la caldera de 600 hasta 2500 mm en **versión vertical**, o hasta 1850 mm en **versión horizontal**.
- Se puede escoger entre tamaños de lote de 30 a 1500 kg.
- La **temperatura de funcionamiento** máxima es de 140°C y la **presión máxima de servicio** de 5 bar.
- Al principio del secado, el agua adherida se elimina mecánicamente, bajo sobrepresión estática, con la **función de extracción**.

## Optionen

- Der **Schaltschrank** kann optional in Edelstahl ausgeführt werden.
- Der Spulenträger wird durch eine **pneumatische Druckspindel** arretiert.
- Der **automatische Schnellverschluss** dient zum vollautomatischen Öffnen, Schließen und Sichern des Trockenkessels.
- Für das Gebläse steht bei Bedarf ein spezieller **Schallschutz** zur Verfügung.
- Parallel zum Hauptkessel können im **Satellitenkessel** gleichzeitig weitere kleinere Partien getrocknet werden.
- Mit Hilfe der **Konditionier-einrichtung** wird eine optimale Restfeuchteverteilung erreicht.
- Der **Druckrockner** kann auf Wunsch mit **interner Verrohrung** ausgestattet werden. Alle Versorgungsleitungen des **Druckrockners** werden an einem definierten Übergabepunkt mit den Versorgungsleitungen des Kunden zusammengeführt. Die Montagezeit und der Montageaufwand verringern sich somit erheblich.

## Options

- The **control cabinet** can be designed optionally in stainless steel.
- The bobbin carrier is locked by a **pneumatic pressure spindle**.
- The **automatic rapid locking device** serves for fully automatic opening, closing and securing of the drying vessel.
- On request, a special **silencer** is available for the blower.
- Parallel to the main vessel, other smaller batches can be dried simultaneously in the **satellite vessel**.
- The **conditioning device** ensures an optimal distribution of residual moisture.
- The **pressure dryer** can be equipped with **internal pipework** on request. All supply lines to the **pressure dryer** are brought together with the customer's supply lines at a defined transfer point. This saves a great deal of installation time and labor.

## Opciones

- El **armario de mandos** se puede suministrar opcionalmente en acero inoxidable.
- El portabobinas se bloquea mediante un **husillo de presión neumático**.
- El **cierre rápido automático** sirve para abrir, cerrar y asegurar la caldera de secado de forma completamente automática.
- Si es necesario, hay disponible un **aislamiento acústico** especial para el soplador.
- Paralelamente a la caldera principal, se pueden secar otros lotes más pequeños en una **autoclave satélite**.
- Con ayuda del **dispositivo de acondicionamiento**, se alcanza una distribución óptima de la humedad residual.
- El **secador de presión** puede ir equipado, si así se desea, con **tuberías internas**. Todas las tuberías de alimentación del **secador de presión** se unen en un punto de transferencia con las tuberías de alimentación del cliente. Por lo que se reducen considerablemente el tiempo y los trabajos de montaje.



Pressure Dryer RT  
with automatic rapid  
locking device

Connection Pipework





## Optionen

- **Automatisches Reinigen**

Mit dieser neu entwickelten Zusatzfunktion wird die regelmäßige Reinigung des Drucktrockners erheblich komfortabler und effizienter. Die einzelnen Prozessschritte Füllen, Aufheizen und Druckluft-Zirkulation laufen nach einem vorgegebenen Programm automatisch ab.

Die Temperatur und die Zirkulationszeit kann der Bediener individuell wählen. Eine Zugabe von Chemikalien ist möglich.

- **ee-Trocknen**

Die ee-Trockenfunktion trägt dazu bei, den Verbrauch von Kühlwasser und Dampf deutlich zu senken.

Während der Trocknung werden die Prozess- und Kühlwassertemperaturen sowie die Kühlwassermenge permanent überwacht.

Eine intelligente Regelung sorgt für eine präzise Zuführung der Kühl- und Heizmedien, sodass die aufzuwendenden Wasser- und Dampf-mengen sich auf ein Minimum reduzieren.

Das eingesetzte Wasser wird bei der ee-Trocknung deutlich stärker aufgeheizt und kann in der Färberei direkt als heißes Prozesswasser weiterverwendet werden.

## Options

- **Automatic cleaning**

This newly developed additional function makes regular cleaning of the pressure dryer much more convenient and efficient. The individual process steps (filling, heating and compressed air circulation) run automatically following a preset program.

The operator can individually select the temperature and circulation time. It is possible to add chemicals.

- **ee drying**

The ee drying function helps keep the consumption of cooling water and steam much lower.

During drying, the process and cooling water temperatures are monitored permanently along with the cooling water volume.

An intelligent control makes sure the cooling and heating media are supplied precisely, so the amounts of water and steam to be consumed are reduced to a minimum.

The water used is heated to a much greater extent during ee drying and can be reused directly as hot process water in the dyeing plant.

## Opciones

- **Limpieza automática**

Esta nueva función adicional hace que la limpieza regular del secador de presión sea considerablemente más cómoda y eficiente, ya que los pasos individuales del proceso de llenado, calentamiento y circulación de aire comprimido funcionan automáticamente según un programa predefinido.

El usuario puede escoger la temperatura y el tiempo de circulación. Es posible añadir productos químicos.

- **Secado ee**

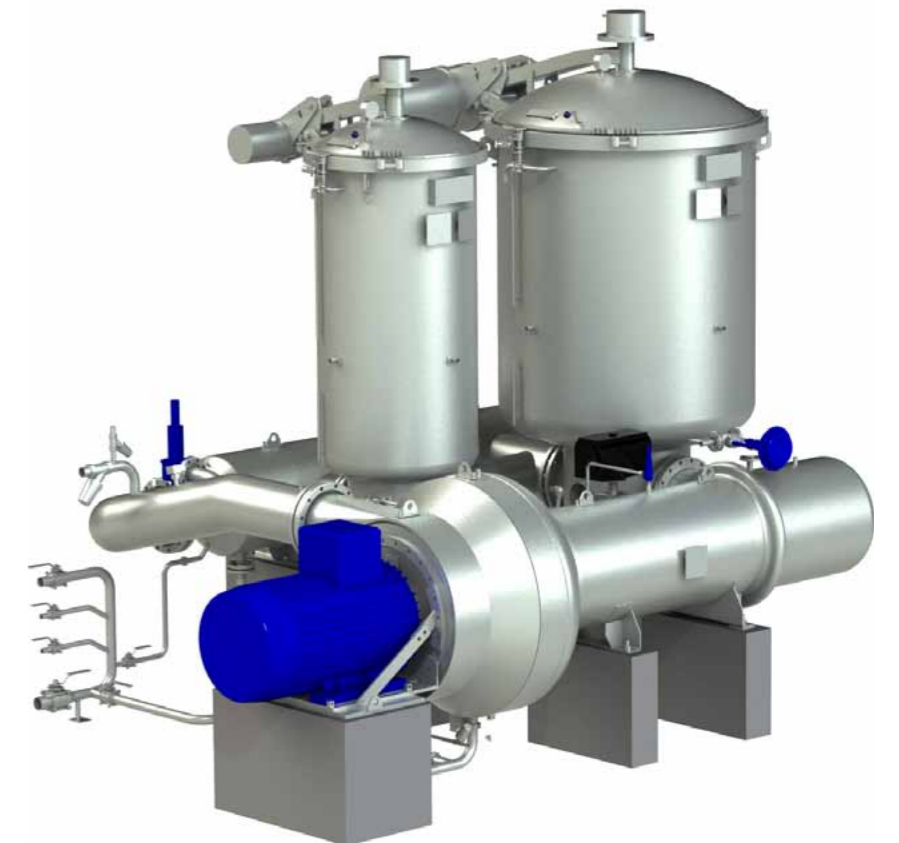
La función de secado ee contribuye a reducir significativamente el consumo de agua fría y vapor.

Durante el secado se controlan permanentemente las temperaturas del agua de proceso y de refrigeración, así como la cantidad de agua de refrigeración.

Un sistema de control inteligente garantiza el suministro preciso de los medios de refrigeración y calefacción, de manera que las cantidades de agua y vapor necesarias se reducen al mínimo.

El agua utilizada se calienta mucho más en el secado ee y puede ser reutilizada directamente en la tintorería como agua caliente de proceso.

Pressure Dryer RT  
with satellite kier



Pressure Dryer HV  
with automatic rapid  
locking device

## THIES WORLDWIDE

### THIES GmbH & Co. KG

Borkener Straße 155  
Am Weißen Kreuz  
48653 Coesfeld  
Germany  
☎ Telefon +49 2541 733 0  
☎ Telefax +49 2541 733 299 (399)  
@ E-Mail thies@thiestextilmaschinen.de

### THIES AG

Bahnhofstrasse 51, Postfach 287  
7302 Landquart  
Switzerland  
☎ Telefon +41 81 300 4131  
☎ Telefax +41 81 300 4132  
@ E-Mail info@thiestextilmaschinen.ch

### THIES CORP.

485 Bryant Boulevard  
Rock Hill - SC 29732-0500  
USA  
☎ Tel +1 803 366 4174  
☎ Fax +1 803 366 8103  
@ E-Mail info@thiesmachine.com

### THIES S.A.R.L.

1, rue des Prés de Lyon  
10600 La Chapelle Saint Luc  
France  
☎ Tel +33 3 25 49 95 96  
☎ Fax +33 3 25 49 95 97  
@ E-Mail thies@thiessarl.fr

### THIES SEA

42 Tower, #1606  
65 Sukhumvit 42  
10110 Bangkok  
Thailand  
☎ Tel +66 2 712 2567 (8)  
☎ Fax +66 2 712 2569  
@ E-Mail thiessea@bkk.loxinfo.co.th

### THIES TRADING (SHANGHAI) CO. LTD.

Room 1612, Minhang Plaza  
No. 6088 Humin Road,  
Shanghai 201 100  
P.R. China  
☎ Tel +86 21 6322 0902  
☎ Fax +86 21 6351 7694  
☎ Fax +86 21 6351 7565  
@ E-Mail shgthies@vip.163.com

### THIES SERVICE SOFIA GMBH

Business Centre Bellissimo  
Boul. Bulgaria 102  
P.O. Box 33  
1680 Sofia  
Bulgaria  
☎ Tel +359 2 854 8034  
☎ Fax +359 2 958 1101  
@ E-Mail thies\_sofia@yahoo.de

### THIES INDIA MACHINES PVT. LTD.

PVG Towers, 2nd Floor  
Bearing Door No. 471  
Avinashi Road, Peelamedu  
Coimbatore - 641004, Tamil Nadu  
India  
☎ Tel +91 422 257 0088  
☎ Fax +91 422 257 0088  
@ E-Mail thies@thiesindia.com

### THIES TEXTILE MACHINERY (SHANGHAI) CO. LTD.

Building D-2, No. 1715  
Nanfeng Road  
Fengxian District  
Shanghai 201414  
PR China  
☎ Tel +86 21 3759 5651  
☎ Fax +86 21 3759 5653  
☎ Fax +86 21 3759 5650  
@ E-Mail ttmsanghai@163.com

### DOFAMA THIES SP.Z.O.O.

Walbrzyska 2d  
58-400 Kamienna Góra  
Poland  
☎ Tel +48 75 745 90 20  
☎ Fax +48 75 744 29 49  
@ E-Mail ikruczek@dofama.pl

### ALCHROM THIES PROIZVODNJA

procesne opreme d.o.o.  
Jugova 17  
2342 Ruse  
Slovenia  
☎ Tel +386 266 306 12  
☎ Fax +386 266 884 43  
@ E-Mail leon.vodovnik@alchrom.si

TEXTILMASCHINEN

**Thies**

www.thiestextilmaschinen.de